



3D SYSTEMS

3D SYSTEMS, INC.
TERMINI E CONDIZIONI GENERALI

Data di validità: 7 giugno 2021

I presenti Termini e Condizioni Generali si applicano a qualsiasi proposta, contratto e/o ordine d'acquisto relativo ad apparecchiature ("Apparecchiature") o materiali ("Materiali") venduti da 3D Systems, Inc. ("3D Systems") a un cliente ("Cliente"). I presenti Termini e Condizioni, unitamente alla relativa proposta, al relativo contratto e/o ordine d'acquisto, costituiranno l'intero accordo ("Accordo") tra le parti.

- 1. DISPOSIZIONI GENERALI:** L'Accordo regola la vendita da parte di 3D Systems di Apparecchiature, Materiali e la licenza di 3D Systems dei relativi programmi informatici proprietari e informazioni correlate (collettivamente Software) inclusi nell'Apparecchiatura al momento della vendita e indicati nell'Accordo con il Cliente. Il Cliente ha selezionato le Apparecchiature, i Materiali e il Software esclusivamente sulla base delle specifiche. IL CLIENTE PRENDE ATTO CHE LE APPARECCHIATURE POSSONO CONTENERE PARTICOLARI RICICLATI, INCLUSI COMPONENTI O MATERIALI CHE VENGONO USATI O REVISIONATI AL FINE DI ADATTARLI ALLE NUOVE PRESTAZIONI E ALLA NUOVA FUNZIONALITÀ. L'ESISTENZA DI CONTENUTI RICICLATI PUÒ ESSERE SPECIFICATA SULLA FACCIATA DEL PRESENTE DOCUMENTO O SU UN'ETICHETTA SPECIFICA DELL'APPARECCHIATURA. Se una delle parti ritiene che altre disposizioni, oltre a quelle incluse nel presente documento, facciano parte dell'Accordo, le parti a) le descriveranno e le accetteranno sul frontespizio dell'Accordo, oppure b) spelleranno una copia o una descrizione di tali disposizioni all'Accordo e le sigleranno prima della sottoscrizione; in caso contrario, tali disposizioni non vengono incluse nell'Accordo per l'acquisto di questa Apparecchiatura e della licenza del Software. Una volta che il Cliente ha sottoscritto l'Accordo (o eventuali Modifiche dell'Accordo), l'Accordo diventerà un contratto vincolante quando e se verrà applicato da un funzionario o altro delegato autorizzato di 3D Systems.
- 2. LICENZA SOFTWARE:** Il Cliente prende atto e conviene che il Software sarà concesso in licenza al Cliente ai sensi dei termini e delle condizioni previsti da una licenza che compare su una schermata del computer durante l'installazione del Software (comunemente definita licenza "click-through"). Il Cliente e 3D Systems concordano che i termini e le condizioni di qualsiasi licenza click-through contenuta nel Software sono integrati per riferimento nell'Accordo come se fossero pienamente illustrati nel presente. Il Cliente concorda di essere vincolato dai termini e condizioni di qualsiasi licenza click-through contenuta nel Software, a prescindere che il Software che genera tale licenza click-through sia installato da un dipendente del Cliente o da 3D Systems o da un appaltatore indipendente che installa il Software per l'uso del Cliente. 3D Systems fornirà una copia di tale licenza click-through al Cliente su richiesta.
- 3. USO DEI MATERIALI:** Il Cliente prende atto e accetta che i Materiali venduti da 3D Systems non saranno (i) mischiati, mescolati o riconfezionati dal Cliente con altro materiale ai fini dell'uso o della rivendita da parte del Cliente o (ii) usati con qualsiasi alterazione da parte del Cliente. Il Cliente conviene inoltre che nel caso in cui i Materiali vengano utilizzati per realizzare parti senza il consenso scritto da parte di 3D Systems, il Cliente non potrà promuovere, pubblicizzare o altrimenti dichiarare che tali parti sono realizzate con marche di materiali diverse da quelle dei Materiali venduti da 3D Systems. La mancata conformità alle presenti disposizioni annullerà le garanzie correlate di seguito descritte.
- 4. LIMITAZIONI PER L'UTILIZZO FINALE:** Il Cliente si impegna a non fare uso di Apparecchiature, Materiali o Software di 3D Systems per fabbricare armi da fuoco, secondo la definizione contenuta nel Codice delle norme federali (Code of Federal Regulations, CFR), Titolo 27, Parte 478.11, Sottoparte B, in assenza della necessaria autorizzazione del governo degli Stati Uniti d'America e delle agenzie competenti, tra cui, a mero titolo esemplificativo, il Dipartimento di Stato degli Stati Uniti e il Bureau of Alcohol Tobacco Firearms and Explosives del governo degli Stati Uniti o qualsiasi altra agenzia governativa competente. Il Cliente accetta altresì di essere il solo e unico responsabile per l'utilizzo di qualsivoglia Apparecchiatura, Materiale o Software venduto da 3D Systems, inclusa la prevenzione dell'uso non autorizzato dell'Apparecchiatura, dei Materiali o del Software per produrre armi da fuoco.
- 5. GARANZIA:**

Apparecchiature: Coerentemente con la rispettiva garanzia della stampante 3D per le apparecchiature del cliente (disponibile su <http://infocenter.3dsystems.com/product-library/products>), 3D Systems o suo fornitore di servizi autorizzato riparerà o sostituirà prontamente l'Apparecchiatura, se richiesto, per renderla priva di difetti al momento della consegna e nel corso del periodo di garanzia. Le Apparecchiature sono considerati prive di difetti se sono conformi, una volta superato il rischio, alle specifiche previste nell'Accordo o nei manuali, nei materiali informativi o pubblicitari di 3D Systems o nel sito web di 3D Systems (www.3dsystems.com). La presente garanzia non copre le parti soggette a normale consumo o deterioramento, le riparazioni che si rendessero necessarie nel corso del periodo di garanzia per via di uso o condizioni d'uso straordinarie (ad esempio sommosse, alluvioni, uso improprio, negligenza o servizio inadeguato da parte di qualsiasi soggetto eccezione fatta per 3D Systems o fornitore di servizi autorizzato) e le riparazioni richieste nel corso del normale periodo di garanzia per via dell'uso di Materiali non integrati, non approvati o non concessi in licenza nelle Apparecchiature. Salvo diversa indicazione nella rispettiva garanzia della stampante 3D, il periodo di garanzia per le apparecchiature è di un (1) anno e decorrerà trascorsi trenta (30) giorni successivi alla consegna al trasportatore (F.O.B. stabilimento di 3D Systems) o dall'installazione, se anteriore. I termini di garanzia sul Software sono contenuti nella licenza click-through contenuta nel Software. Potranno altresì applicarsi garanzie separate e distinte per specifici componenti delle Apparecchiature, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, imager come descritti sulla facciata nell'Accordo.

Materiali: La conformità di tutti i materiali venduti da 3D Systems a tali specifiche è garantita come reciprocamente concordato dalle parti. Qualora il Cliente entro trenta (30) giorni dalla ricezione dei Materiali stabilisse che i Materiali non sono conformi a tali specifiche, dovrà fornire un campione di tali Materiali a 3D Systems per la verifica. 3D Systems avrà quindi a disposizione cinque (5) giorni lavorativi per completare la verifica dei Materiali. Se i Materiali non soddisfano le specifiche concordate, 3D Systems dovrà, a propria esclusiva discrezione, (i) sostituire tali Materiali con Materiali corrispondenti che soddisfano le specifiche o (ii) accettare la restituzione dei Materiali in cambio di credito o rimborso.

LE SUDETTE GARANZIESOSTITUISCONO QUALUNQUE ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONI, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PREVISTI O PARTICOLARI, OGNUNA ESCLUSA NEL PRESENTE DOCUMENTO.
- 6. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ:** 3D Systems non sarà in alcun caso responsabile nei confronti del Cliente per danni consequenziali, esemplari o accidentali (ad es. perdita di profitti o tempo dei dipendenti), a prescindere dal motivo. La responsabilità e/o le obbligazioni di 3D Systems previste ai sensi dell'Accordo o derivanti dall'acquisto, dalla locazione, dalla licenza e/o dall'uso delle Apparecchiature da parte del Cliente o di altri soggetti non potranno superare in nessun caso il prezzo d'acquisto delle Apparecchiature, come applicabile. Le limitazioni della responsabilità riguardo al Software sono contenute nella licenza click-through inclusa nel Software.



3D SYSTEMS

3D SYSTEMS, INC.
TERMINI E CONDIZIONI GENERALI

Data di validità: 7 giugno 2021

- 7. INSTALLAZIONE E SERVIZIO:** 3D Systems dovrà installare le Apparecchiature e fornire un servizio di manutenzione di tipo interventivo e preventivo necessario al fine di mantenere le Apparecchiature in un buon stato di funzionamento durante il periodo di garanzia, salvo quanto diversamente previsto nell'Accordo. 3D Systems può fornire le informazioni di base sul sito di installazione. Il Cliente dovrà occuparsi di preparare adeguatamente il sito di installazione prima dell'installazione delle Apparecchiature. 3D Systems si consulterà con il Cliente nei momenti e per le questioni necessarie riguardo a qualsiasi ulteriore questione o materia riguardante la preparazione del sito di installazione. 3D Systems non si assumerà alcuna responsabilità per tali consultazioni. Oltre agli eventuali oneri previsti per l'installazione, indicati nell'Accordo, il Cliente si occuperà e si farà carico degli oneri speciali di gestione (tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutti i costi di preparazione del sito di installazione e tutti gli oneri di deposito, trasporto, gru, varianti edilizie o altri oneri analoghi). L'installazione e la manutenzione interventiva e preventiva saranno eseguite da 3D Systems o suoi incaricati autorizzati nel corso del normale orario di lavoro. 3D Systems e il Cliente dovranno collaborare per soddisfare i requisiti di sicurezza del Cliente e per consentire il pieno e libero accesso alle Apparecchiature. Il Cliente metterà a disposizione tempi informatici per le operazioni di manutenzione o installazione senza addebito a carico di 3D Systems. 3D Systems riconoscerà la propria responsabilità in caso di danni causati da negligenza dei suoi dipendenti o delegati mentre si trovano nelle strutture del Cliente durante il servizio di installazione o assistenza.
- 8. TITOLARITÀ, RISCHIO DI PERDITA E CONSEGNA:** Se emergono condizioni che impediscono di rispettare i tempi di consegna, 3D Systems non sarà responsabile per eventuali danni o sanzioni derivanti dal ritardo della consegna o dalla mancata notifica di un ritardo. 3D Systems farà, tuttavia, quanto ragionevolmente possibile per notificare un eventuale ritardo. I ritardi non daranno diritto all'annullamento. Le consegne vengono effettuate franco fabbrica alla data effettiva di spedizione e la titolarità e il rischio di perdita vengono trasferiti al Cliente al momento della spedizione. Le spese di nolo e assicurazione saranno pagate e fatturate salvo diversa indicazione nell'Accordo.
- 9. PAGAMENTO:** Fatto salvo quanto diversamente indicato nell'Accordo, i termini di pagamento saranno: acconto del venti per cento (20%) NON RIMBORSABILE all'atto della trasmissione dell'ordine, il settanta per cento (70%) alla comunicazione di approntamento delle Apparecchiature per la spedizione (e prima della spedizione) e il dieci per cento (10%) entro trenta (30) giorni dalla spedizione. Per quanto riguarda gli account che hanno superato la scadenza, il Cliente pagherà un interesse al tasso di 1 1/2% al mese (o l'interesse legale più alto, se inferiore). Il Cliente dovrà fornire a 3D Systems una copia del certificato di esenzione fiscale, del certificato di pagamento diretto o del certificato di rivendita per la destinazione della spedizione se è richiesta l'esenzione dalle imposte di vendita o di utilizzo.
- 10. BREVETTI:** Se qualcuno rivendica che l'Apparecchiatura o il Software violi un brevetto, copyright, segreto commerciale o altri diritti proprietari negli Stati Uniti, nell'Unione Europea o in Giappone, sarà indennizzato da 3D Systems e il Cliente sarà escluso da eventuali cause o giudizi per danni (inclusi costi e onorari legali) conseguenti se il Cliente avvisa tempestivamente per iscritto 3D Systems e consente a 3D Systems di acquisire la difesa dell'azione. Se 3D Systems assume la difesa, può scegliere un avvocato e avere il diritto esclusivo di difesa o risoluzione della questione. 3D Systems potrà sostituire le Apparecchiature o il Software con altre apparecchiature e software comparabili che non determinino violazioni oppure potrà modificare le Apparecchiature o il Software (che dovranno comunque essere conformi alle specifiche) per fare in modo che non determinino violazioni oppure potrà ottenere il diritto per il Cliente di continuare ad usare le Apparecchiature o il Software (il tutto a spese di 3D Systems) oppure, qualora quanto sopra non sia possibile e la continuazione dell'uso venga vietata, potrà riacquistare le Apparecchiature o il Software dal Cliente per il prezzo d'acquisto originale, dedotto un valore ragionevole parametrato all'uso che il Cliente ne abbia fatto e calcolato al canone di licenza o locazione standard più basso applicato da 3D Systems per le Apparecchiature quando originariamente consegnate al Cliente. Tale forma di indennizzo non si applica alle contestazioni che risultano da modifiche effettuate sulle Apparecchiature o sul Software non ad opera di 3D Systems o dall'uso con altri particolari aggiunti dal Cliente.
- 11. CAUZIONE DI PRIMO GRADO SU APPARECCHIATURA E SOFTWARE:** Il Cliente rilascia a 3D Systems una cauzione di primo grado per tutti le Apparecchiature e i Software consegnati fino alla ricezione del pagamento totale di tali Apparecchiature e Software da parte di 3D Systems. Il Cliente concede inoltre a 3D Systems il diritto di archiviare tale pagamento cautelare o dichiarazioni simili per confermare e registrare la cauzione di primo grado di 3D Systems su tutte le Apparecchiature e Software.
- 12. CONFORMITÀ DELLE ESPORTAZIONI:** Il Cliente non potrà esportare, riesportare o trasferire in altri modi, direttamente o indirettamente, Apparecchiature o Software, a meno che ciò non avvenga in totale aderenza alle leggi e ai regolamenti in materia di controllo delle esportazioni degli Stati Uniti, dell'Unione Europea o di altri paesi. Tali obblighi resteranno validi anche dopo la cessazione dell'Accordo. Il Cliente accetta, inoltre, che gli articoli, i dati tecnologici e tecnici e/o i servizi non saranno utilizzati per alcuno scopo - ad es. progettazione, produzione, assemblaggio, verifica, utilizzo, installazione, ispezione, manutenzione, riparazione, revisione o rinnovo - correlato ad applicazioni militari o di difesa o all'utilizzo finale militare o da un utente finale militare nella Repubblica Popolare Cinese e in Venezuela, Burma (Myanmar), Russia o altri paesi, stati o province indicate nel Regolamento degli Stati Uniti 744.21 Supplemento 2. I prodotti, il software e/o la tecnologia acquistata da 3D Systems non potranno essere riesportati, rivenduti o trasferiti a una destinazione soggetta a embargo da parte delle Nazioni Unite, degli Stati Uniti o dell'OCSE laddove l'azione costituirebbe una violazione dei termini di tale embargo o una violazione del Regolamento dell'Unione Europea N. 428/2009 che definisce un regime comunitario per il controllo delle esportazioni, dell'intermediazione e del transito di articoli a duplice uso. Il Cliente non potrà vendere, trasferire, esportare o riesportare gli articoli ricevuti da 3D Systems ai fini di utilizzo in attività che prevedono esplosioni nucleari, attività nucleari non protette, ciclo del combustibile nucleare, propulsione nucleare o nella progettazione, nello sviluppo, nell'accumulo o nell'uso di armi chimiche, armi biologiche, missili, razzi o veicoli aerei senza equipaggio (UAV).
- 13. FORZA MAGGIORE:** Nessuna delle parti sarà responsabile nei confronti dell'altra in caso di ritardi nell'esecuzione di obblighi di cui all'Accordo causati da circostanze che esulano dal ragionevole controllo, incluse, senza limitazioni, rivolte, insurrezioni, sommosse, guerre, azioni nemiche, emergenze nazionali, scioperi, alluvioni, terremoti, embargo, impossibilità di assicurare materiali o trasporti, calamità naturali e altri eventi che esulano dal ragionevole controllo delle parti causati dalla natura o da autorità governative.
- 14. CLAUSOLA SALVATORIA:** Se qualsiasi disposizione dell'Accordo non è ritenuta valida, legale o applicabile, fermo restando tale invalidità, illegalità o inapplicabilità, l'Accordo e le restanti disposizioni continueranno a restare in vigore. In questo caso, le parti concorderanno una disposizione sostitutiva valida, vincolante e applicabile che sarà il più somigliante possibile agli interessi commerciali della disposizione non valida o non applicabile.



3D SYSTEMS

3D SYSTEMS, INC.
TERMINI E CONDIZIONI GENERALI

Data di validità: 7 giugno 2021

15. **RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE:** Il Cliente e 3D Systems devono adoperarsi per risolvere le controversie, i reclami o i contenziosi correlati all'Accordo, all'adempimento o alla violazione dello stesso, tramite negoziazione. Eventuali rivendicazioni non risolte tramite negoziazione entro trenta (30) giorni dalla segnalazione saranno oggetto di arbitrato gestito dall'American Arbitration Association (AAA) ai sensi dei regolamenti di arbitrato commerciale e il giudizio sul lodo arbitrale potrà essere presentato in qualunque tribunale della stessa giurisdizione. L'udienza sarà tenuta presso la sede AAA più vicina alla sede centrale di 3D Systems.
16. **ALTRO:**
- A. L'Accordo sarà regolato e stilato nel rispetto delle leggi dello Stato di New York a prescindere da conflitti con disposizioni di legge.
 - B. 3D Systems e il Cliente rispetteranno tutte le leggi pertinenti all'Accordo.
 - C. Tutte le segnalazioni fornite in aderenza all'Accordo saranno efficaci se ricevute per iscritto. Le segnalazioni al Cliente e a 3D Systems verranno inviate all'indirizzo specificato nell'Accordo.
 - D. Eventuali modifiche all'Accordo devono essere effettuate per iscritto e sottoscritte da entrambe le parti.
17. **ACCORDO COMPLETO:** Il Cliente riconosce di aver letto l'Accordo, di averlo compreso e concorda di essere vincolato dai relativi termini e condizioni. Inoltre, il Cliente dichiara e conviene che l'Accordo e le licenze click-through connesse al Software costituiscono la versione completa ed esclusiva dell'Accordo, ivi inclusi i termini e le condizioni che regolano i rapporti tra le parti, che annullano e sostituiscono tutte le proposte, le clausole scritte sui documenti di importanza secondaria del Cliente, tra cui ordini d'acquisto, accordi verbali o scritti, i termini e le condizioni generali del Cliente e tutte le altre comunicazioni intercorse tra le parti relativamente all'oggetto dell'Accordo.